



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.31
15 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97с повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Мохаммадом Реза Хаджи Карим Джаббари (Исламская Республика Иран) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/51/L.5

Конвенция о биологическом разнообразии

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 49/117 от 19 декабря 1994 года и 50/111 от 20 декабря 1995 года о биологическом разнообразии и резолюцию 49/119 от 19 декабря 1994 года о Международном дне биологического разнообразия,

ссылаясь на положения Конвенции о биологическом разнообразии 1/,

ссылаясь также на Повестку дня на XXI век 2/, особенно на ее главу 15 о сохранении биологического разнообразия, и главы, посвященные смежным вопросам,

1/ См. United Nations Environment Programme, Convention on Biological Diversity (Environmental Law and Institution Programme Activity Centre), June 1992.

2/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

ссылаясь далее на рекомендации, вынесенные на третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию в отношении обзора главы 15 Повестки дня на XXI век о сохранении биологического разнообразия 3/,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся процессом утраты биологического разнообразия в мире и на основе положений Конвенции, вновь подтверждая обязательство обеспечивать сохранение биологического разнообразия, рациональное использование его компонентов и справедливое и равное распределение благ, связанных с использованием генетических ресурсов, в частности в интересах развивающихся стран,

подчеркивая, что Конвенция о биологическом разнообразии является важным инструментом для достижения устойчивого развития, принимая во внимание ее три цели,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней,

с признательностью отмечая великодушное предложение правительства Аргентины – провести третье совещание Конференции Сторон Конвенции 4–15 ноября 1996 года в Буэнос-Айресе,

будучи воодушевлена работой, проделанной на сегодняшний день в рамках Конвенции,

1. с удовлетворением принимает к сведению результаты проходившего в Джакарте 6–17 ноября 1995 года второго совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которые отражены в докладе о работе совещания 4/, представленном в соответствии с резолюцией 50/111 Генеральной Ассамблеи, в этом контексте вновь подтверждает необходимость конкретных мер по достижению трех целей Конвенции и принимает к сведению Джакартский мандат по биологическим ресурсам прибрежных районов и морским биологическим ресурсам, в котором излагаются предлагаемые рамки действий на глобальном уровне 5/;

2. принимает к сведению результаты второго совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, проходившего в штаб-квартире секретариата Конвенции в Монреале 2–6 сентября 1996 года, и работу, проделанную на первом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности, которое состоялось 22–26 июля 1996 года в Орхусе, Дания;

3. призывает государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделать это;

4. признает, что государства-участники согласились предоставить финансовые ресурсы на цели осуществления Конвенции в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 20 Конвенции;

5. просит секретариат Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии в 1997 году, в частности, информацию об опыте, приобретенном в рамках Конвенции до

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), глава I, пункт 230i.

4/ A/51/312, приложение.

5/ См. там же, добавление.

настоящего времени, и информацию об эффективных механизмах координации деятельности, связанной с целями Конвенции;

6. с удовлетворением отмечает проделанную в рамках Конвенции работу по укреплению сотрудничества с Комиссией по устойчивому развитию и конвенциями, связанными с вопросами биологического разнообразия, и предлагает Конференции Сторон Конвенции принять во внимание результаты специальной сессии 1997 года на ее четвертом совещании при рассмотрении путей содействия укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в отношении деятельности, касающейся целей Конвенции;

7. предлагает Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и до проведения в 1997 году специальной сессии представлять доклады о результатах будущих совещаний Конференции Сторон Конвенции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о биологическом разнообразии".
